

FlexControl  
Art. 1883

<b>GR</b>	<b>Οδηγίες χρήσης</b> Ηλεκτρονικός προγραμματιστής ποτίσματος
<b>PL</b>	<b>Instrukcja obsługi</b> Sterownik nawadniania
<b>CZ</b>	<b>Návod k použití</b> Zavlažovací počítač
<b>SK</b>	<b>Návod na použitie</b> Zavlažovací počítač
<b>H</b>	<b>Használati útmutató</b> Öntözőkomputer
<b>HR</b>	<b>Uputstva za upotrebu</b> Kompjuter za upravljanje navodnjavanja
<b>RUS</b>	<b>Инструкция по эксплуатации</b> Компьютер для полива
<b>TR</b>	<b>İşletim kılavuzu</b> Su Bilgisayarı
<b>BG</b>	<b>Инструкция за експлоатация</b> Компютър за вода

GR

PL

CZ

CZ

SK

H

HR

RUS

TR

BG

## GARDENA zavlažovací počítač FlexControl



Toto je překlad originálního německého návodu k použití. Přečtěte si, prosím, pečlivě tento návod k použití a řiďte se jeho pokyny. Seznamte se na základě tohoto návodu k použití se zavlažovacím počítačem, s jeho správným použitím, jakož i s bezpečnostními předpisy.



Z bezpečnostních důvodů nesmějí děti, mladiství do 16 let ani osoby, které se neseznámily s tímto návodem k použití, tento výrobek používat. Není určen pro používání osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo jim nebyly dány pokyny o použití výrobku odpovědnou osobou. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s výrobkem nehrají.

→ Tento návod si, prosím, pečlivě uschovejte.

### Obsah

1. Oblast použití GARDENA zavlažovacího počítače	41
2. Bezpečnostní upozornění	41
3. Funkce	42
4. Uvedení do provozu	45
5. Programování	48
6. Uvedení mimo provoz	52
7. Údržba	53
8. Odstraňování poruch	54
9. Dodávané příslušenství	56

10. Technické údaje .....	56
11. Servis / záruka .....	57

## 1. Oblast použití GARDENA zavlažovacího počítače

### Správné použití:

GARDENA zavlažovací počítač je určen pro privátní zahrady u domu nebo hobby-zahrady výlučně pro použití venku k řízení zavlažovačů a zavlažovacích systémů. Zavlažovací počítač má dva oddělené vývody a lze jej používat např. k automatickému zavlažování o dovolené.

### Pozor



**GARDENA zavlažovací počítač se nesmí používat v průmyslu nebo ve spojení s chemikáliemi, potravinami, lehce hořlavými a výbušnými látkami.**

CZ

CZ

## 2. Bezpečnostní upozornění

### Baterie:

**Z důvodu zajištění funkčnosti se smí používat pouze 9 V alkalicko-manganová baterie (alkaline) Typ IEC 6LR61!**

Abyste při vaší delší nepřítomnosti zabránili výpadku zavlažovacího počítače kvůli slabé baterii, vyměňte baterii, když začne blikat kontrolka baterie.

41

### Uvedení do provozu:

Zavlažovací počítač se smí montovat pouze kolmo s přesuvnou maticí směřující nahoru, aby se zabránilo vniknutí vody do přihrádky s baterií.

Minimální odběrné množství pro bezpečnou spínací funkci zavlažovacího počítače činí 20 - 30 l/h na jeden vývod. Např. k řízení závlahy Micro-Drip system bude zapotřebí min. 10 kusů 2-litrových kapačů.

Při vysokých teplotách (přes 60 °C na displeji) se může stát, že zmizí LCD-ukazatele; toto nemá žádný vliv na průběh programu. Po ochlazení se LCD-ukazatele opět zobrazí.

Teplota protékající vody smí činit max. 40 °C.

→ Používejte pouze čistou sladkou vodu.

Minimální provozní tlak činí 0,5 bar, maximální provozní tlak 12 bar.

Vyvarujte se zatížení tahem.

→ Netahejte za připojenou hadici.

Když se řídicí díl odejme při otevřeném ventilu, zůstane ventil otevřený až do té doby, než se řídicí díl opět nasadí na těleso zavlažovacího počítače.

## 3. Funkce

Pomocí zavlažovacího počítače lze plně automaticky zavlažovat zahradu v jakoukoliv požadovanou denní dobu přes jeden ze dvou vývodů až 3-krát denně (každých 8 hodin). K zavlažování lze využít zavlažovače, zavlažovací systém Sprinkler nebo systém kapkové závlahy.

42

Zavlažovací počítač převezme plně automaticky zavlažování podle nastaveného programu a lze jej využít také během dovolené. Brzy ráno nebo pozdě večer je odpařování vody, a tím i její spotřeba, nejmenší.

Zavlažovací program je možné nastavit jednoduchým způsobem pomocí obslužných prvků.

Zavlažovací program zahrnuje čas začátku zavlažování, délku a frekvenci zavlažování.

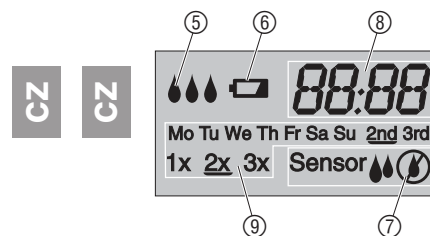
#### Ovládací prvky:



Tlačítka	Funkce
① Tlačítko OK /	Potvrzuje hodnoty nastavené tlačítkem +.
② Tlačítko +	Mění zadané hodnoty.
③ Otočný knoflík	Volí programové parametry.

43

#### Display-ukazatele:

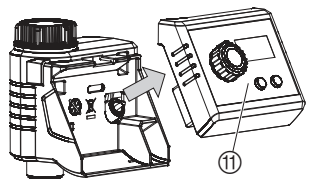


Ukazatel	Popis
⑤	Blikají jedna po druhé, když právě probíhá zavlažování.
⑥	Bliká, když je nutné vyměnit baterii. Ventil se bude otevírat ještě 4 týdny. Symbol bude stabilně zobrazen, když je baterie prázdná. Ventil se již neotevře. (Vyměňte baterii podle odstavce 4. Uvedení do provozu „Vložení baterie“).
⑦ <b>Senzor</b>	Zobrazuje, že senzor hlásí sucho a bude provedeno naprogramované zavlažování.
<b>Senzor</b>	Zobrazuje, že senzor hlásí vlhko a naprogramované zavlažování nebude provedeno (viz 4. Uvedení do provozu „Připojení čidla půdní vlhkosti nebo dešťového senzoru“).
⑧	Čas začátku programu.
⑨	Zavlažovací cyklus.

44

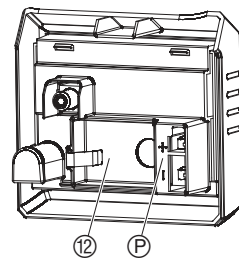
## 4. Uvedení do provozu

### Vložení baterie:



Zavlažovací počítač se smí provozovat pouze s jednou 9 V alkalicko-manganovou (Alkaline) baterií Typ IEC 6LR61.

1. Odejměte řídicí díl ⑪ z tělesa zavlažovacího počítače.
2. Vložte baterii do přihrádky na baterii ⑫. **Dbejte přitom na správnou polaritu ⑰.**  
*Display zobrazuje každé 2 sekundy všechny LCD-symboly (viz 5. Programování).*
3. Nasadte opět řídicí díl ⑪ na těleso zavlažovacího počítače.

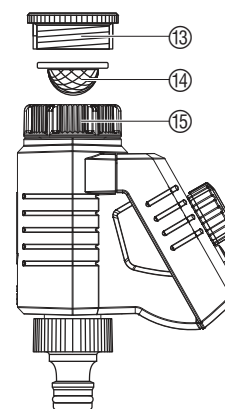


45

### Připojení zavlažovacího počítače:

CZ

CZ

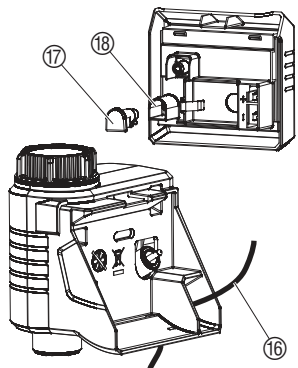


Zavlažovací počítač je vybaven převlečnou maticí ⑮ pro vodovodní kohoutky se závitem 33,3 mm (G 1"). Příložený adaptér ⑬ slouží k připojení zavlažovacího počítače na vodovodní kohoutky se závitem 26,5 mm (G 3/4").

→ Vložte sítko na nečistoty ⑭ do převlečné matice ⑮ a připojte zavlažovací počítač na vodovodní kohoutek.

46

**Připojení čidla půdní vlhkosti  
nebo dešťového senzoru  
(volitelně):**



Kromě zavlažování, které závisí na naprogramovaném čase, existuje ještě dodatečně možnost zohlednit v zavlažovacím programu vlhkost půdy nebo dešťové srážky.

**Poznámka:**

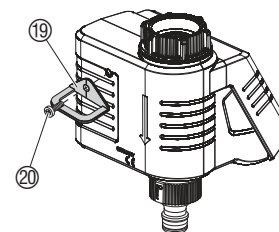
V případě dostatečné vlhkosti půdy nebo dešťových srážek se program přeruší nebo se zastaví aktivace programu. Manuální zavlažování je nezávisle na tom stále možné.

1. Sejměte řídicí díl ⑪ z tělesa zavlažovacího počítače (viz 4. Uvedení do provozu „Vložení baterie“).
2. Umístěte čidlo půdní vlhkosti v zavlažované oblasti – nebo – dešťový senzor (příp. s prodlužovacím kabelem) mimo zavlažovanou oblast.
3. Kabel senzoru ⑯ vedte přes otvor v krytu.
4. Odejměte kryt ⑰ a zastrčte vidlici kabelu senzoru ⑯ do přípojky senzoru ⑱ zavlažovacího počítače.  
*Může trvat až 1 minutu než se na displeji zobrazí stav senzoru.*

K připojení starších typů senzorů je nutné použít **GARDENA adaptérový kabel 1189-00.600.45**, který je možné získat v servisu GARDENA.

47

**Montáž pojistky proti krádeži  
(volitelně):**



Pro zabezpečení zavlažovacího počítače proti krádeži je možné objednat v servisu **GARDENA pojistku proti krádeži č.v. 1815-00.791.00**.

1. Pevně přišroubujte sponu ⑲ pomocí šroubu ⑳ na zadní stranu zavlažovacího počítače.
2. Úchytku ⑲ použijte např. k upevnění řetízku.

Šroub není možné po utažení povolít.

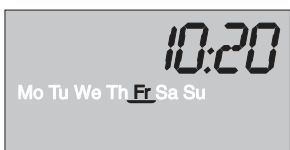
## 5. Programování

**Tip:** → Programování zavlažovacího počítače provádějte při zavřeném vodovodním kohoutku. Vyvarujete se tím nechtěnému postříkání vodou.

**Zadání zavlažovacího programu:**

K naprogramování je možné odejmout řídicí díl a programování provést nezávisle na zavlažovacím počítači (viz 4. Uvedení do provozu „Vložení baterie“).

48

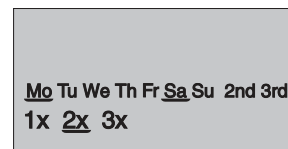
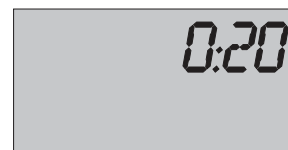
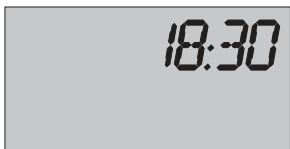


### Nastavení času a dne v týdnu 🕒:

1. Otočte knoflíkem na 🕒.  
*Blikají hodiny.*
2. Nastavte hodiny (např. 10 hodin) pomocí tlačítka + a potvrďte tlačítkem **OK**.  
*Blikají minuty.*
3. Nastavte minuty (např. 20 minut) pomocí tlačítka + a potvrďte tlačítkem **OK**.  
*Bliká den v týdnu.*
4. Nastavte den v týdnu (např. pátek) pomocí tlačítka + a potvrďte tlačítkem **OK**.  
*Pod vybraným dnem v týdnu se objeví podtržítka.*

### Nastavení času začátku zavlažování 🕒:

5. Otočte knoflíkem na 🕒.  
*Blikají hodiny začátku zavlažování.*
6. Nastavte hodinu začátku zavlažování pomocí tlačítka + a potvrďte tlačítkem **OK**.  
*Blikají minuty začátku zavlažování.*
7. Nastavte minuty začátku zavlažování pomocí tlačítka + a potvrďte tlačítkem **OK**.



### Nastavení délky zavlažování 🕒:

8. Otočte knoflíkem na 🕒. *Blikají hodiny délky zavlažování.*
9. Nastavte délku zavlažování v hodinách (např. 0 hodin) pomocí tlačítka + a potvrďte tlačítkem **OK**.  
*Blikají minuty délky zavlažování.*
10. Nastavte délku zavlažování v minutách (např. 20 minut) pomocí tlačítka + a potvrďte tlačítkem **OK**.

### Nastavení zavlažovacího cyklu (den, frekvence) 🕒:

Dny zavlažování lze navolit přímo (**Mo** až **Sa** pondělí až neděle) nebo každé 2 (**2nd**) nebo 3 (**3rd**) dny. Frekvence zavlažování může být prováděna **1x** (každých 24 hodin), **2x** (každých 12 hodin) nebo **3x** (každých 8 hodin) v den zavlažování.

**Funkce komfort:** Pokud bude nastavena pouze četnost zavlažování, bude se zavlažovat každý den.

11. Otočný knoflík nastavte na 🕒. **Mo** bliká.
12. Vyberte dny (např. **Mo** a **Sa**) pomocí tlačítka + a potvrďte tlačítkem **OK**.  
*Pod vybranými dny se objeví podtržítka.*
13. Vyberte četnost (např. **2x** = 2-krát za 24 hodin) pomocí tlačítka + a potvrďte tlačítkem **OK**.  
*Pod vybranou četností se objeví podtržítka.*

#### Ukazatel příštího času začátku a dne zavlažování:

#### Důležité upozornění:

#### Manuální zavlažování:



#### Aktivace programu (Prog):

14. **Otočný knoflík** nastavte na **Prog**. Program je aktivní.

Pokud je **otočný knoflík** v poloze **Prog**, je možné zobrazit následující naprogramovaný čas začátku zavlažování a den zavlažování.

→ Stisknete tlačítko **OK**. Zobrazí se čas začátku a den následujícího zavlažování.

Pokud není následující den zavlažovacím dnem, bude zavlažování ukončeno ve 24 hodin.

Ventil lze **kdykoliv ručně otevřít nebo zavřít**. Řídicí díl **musí** být nasazený.

1. **Otočný knoflík** nastavte do polohy **On**.  
*Ventil se otevře, kapky blikají jedna po druhé a na displeji bliká po dobu 10 sekund délka zavlažování (z výroby je nastavena na 30 minut).*
2. Během doby, kdy délka zavlažování bliká, lze pomocí tlačítka **+** měnit délku zavlažování (mezi **1** minutou a **59** minutami) (např. **15** minut) a potvrdit tlačítkem **OK**.
3. **Otočný knoflík** nastavte na **Off**, aby se ventil předčasně uzavřel.  
*Ventil se uzavře.*

CZ

CZ

#### Deaktivace zavlažovacího programu:



Změněná délka manuálního zavlažování se uloží do paměti a je nezávislá na délce zavlažování v programu, t. j. při každém dalším příštím otevření ventilu je přednastavená změněná délka zavlažování.

Při poloze **Off** se zavlažovací program neprovede. Program přitom zůstává zachován. Také programem řízený otevřený ventil lze předčasně zavřít, aniž by se musela měnit naprogramovaná data (čas začátku zavlažování, délka zavlažování, zavlažovací cyklus).

→ **Otočný knoflík** nastavte na **Off**.

*Zavlažovací program je deaktivován.*

Pro znovuaktivaci zavlažovacího programu otočte **knoflíkem** na **Prog**.

## 6. Uvedení mimo provoz

#### Přezimování / skladování:



1. Pro šetření baterie by se měla baterie na zimu vyjmout (viz 4. Uvedení do provozu).  
Po vložení baterie do zavlažovacího počítače na jaře musí být zavlažovací počítač znovu naprogramován.
2. Řídicí díl a ventilovou jednotku skladujte na nemrznoucím a suchém místě.

**Likvidace:**  
(podle RL2002/96/EG)



Přístroj se nesmí přiložit k normálnímu domovnímu odpadu, nýbrž se musí odborně zlikvidovat.

→ Přístroj zlikvidujte prostřednictvím vašeho komunálního sběrného střediska.

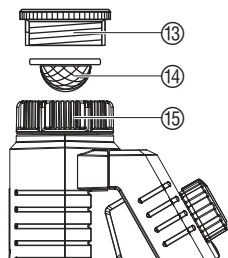
**Likvidace použitých baterií:**

→ Použité baterie vraťte zpět do prodejny, kde jste baterie zakoupil nebo je zlikvidujte prostřednictvím komunálních likvidačních středisek.

Baterie likvidujte **pouze ve vybitém stavu**.

## 7. Údržba

**Čištění sítka:**



Kontrolujte pravidelně sítko na nečistoty ⑭ a v případě potřeby jej vyčistěte.

1. Vyšroubujte převlečnou matici ⑮ na zavlažovacím počítači rukou ze závitu na vodovodním kohoutku (nepoužívejte přitom kleště).
2. Příp. vyšroubujte adaptér ⑬.
3. Vyberte sítko na nečistoty ⑭ v převlečné matici ⑮ a vyčistěte jej.
4. Zavlažovací počítač opět smontujte (viz 4. Uvedení do provozu „Připojení zavlažovacího počítače“).

53

## 8. Odstraňování poruch

**Porucha**

**Možná příčina**

**Odstranění**

**Na displeji se nezobrazují žádné ukazatele**

Baterie je nesprávně vložena.

→ Dbejte na správnou (+ / -) polaritu.

Baterie je úplně vybitá.

→ Vložte novou baterii (Alkaline).

Teplota na displeji je vyšší než 60 °C.

Ukazatele se zobrazí po snížení teploty.

**Manuální zavlažování přes otočný knoflík do polohy On není možné**

Prázdná baterie (☐ je neustále zobrazen tento symbol).

→ Vložte novou baterii (Alkaline).

Vodovodní kohoutek je zavřený.

→ Otevřete vodovodní kohoutek.

Řídicí díl není nasazen.

→ Nasadte řídicí díl na těleso zavlažovacího počítače.

**Zavlažovací program se neprovádí (nezavlažuje se)**

Programovací údaje resp. změny byly zadány během nebo krátce před začátkem zavlažování.

→ Programování resp. změnu provádějte mimo naprogramované začátky zavlažování.

Vodovodní kohoutek je zavřený.

→ Otevřete vodovodní kohoutek.

CZ

CZ

54